

***Ma nishtanah halailah
hazeh mikol haleilot?***

*Sheb'khol haleilot anu okhlin
hametz umatzah; halailah
hazeh, kuloh matzah.*

*Sheb'khol haleilot anu okhlin
sh'ar y'rakot; halailah hazeh,
maror.*

*Sheb'khol haleilot ein anu mat-
bilin afilu pa'am ehat; halailah
hazeh, shtei f'amim.*

*Sheb'khol haleilot anu okhlin
bein yoshvin uvein m'subin;
halailah hazeh, kulanu m'subin.*

מַה נִשְׁתַּנָּה הַלַּיְלָה הַזֶּה מִכָּל הַלַּיְלוֹת?

שֶׁבְּכָל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין חֶמֶץ
וּמֶצֶה, הַלַּיְלָה הַזֶּה כָּלוּ מֶצֶה.

שֶׁבְּכָל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין
שְׂאֵר יִרְקוֹת הַלַּיְלָה הַזֶּה (כָּלוּ)
מָרוֹר.

שֶׁבְּכָל הַלַּיְלוֹת אֵין אָנוּ
מְטַבֵּילִין אֶפְּיֵלוּ פְּעַם אַחַת
הַלַּיְלָה הַזֶּה שְׁתֵּי פְּעָמִים.

שֶׁבְּכָל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין בֵּין
יוֹשְׁבִין וּבֵין מְסֻבִּין הַלַּיְלָה הַזֶּה
כָּלְנוּ מְסֻבִּין.

**Why is this night different
from all other nights?**

On all other nights we eat leav-
ened products and matzah,
and on this night only matzah.

On all other nights we eat all
vegetables, and on this night
only bitter herbs.

On all other nights, we don't
dip our food even once, and
on this night we dip twice.

On all other nights we eat
sitting or reclining, and on this
night we only recline.

